



ADAPTOR® AIR SPRING® Surface Cushion

Translations: English; Español; Français; Deutsch; Italiano;
Nederlands; Dansk; Svenska; Norsk; Português; Ελληνικά; Suomi

The ADAPTOR Surface Cushion by The ROHO Group is an ideal solution for those who need protection from tissue trauma in areas such as elbows, wrists, heels, neck, chest or other places where human tissue comes in contact with a support surface. The AIR SPRING cell design of the ADAPTOR cushion absorbs shock and impact and protects the user from shear and friction. Each cell is independently sealed to allow the cushion to be cut for attachment to various surface shapes, such as wheelchair arms and insides, front trays, footrests, headrests, helmet interiors, and other "hot spots" where non-controlled movement by a patient may require padding. For attachment, ROHO suggests using hook and loop fastener strips.

To use, the ADAPTOR Cushion should be cut with scissors to the shape of the support surface to which it will be applied. Air pockets that are cut will not provide cushioning, so an attempt should be made to cut between the cells, along the flat area of the cushion.

Size: 10" x 14" / 26 cm x 36 cm (70 cell) sections.
Each cell is approximately 0.75 in. sq. x 1" tall / 2 cm sq. x 3.5 cm tall.
Weight: Approximately 0.75 lbs. / 1.3 kg

Cleaning and Disinfection Instructions

To clean, use a soft plastic bristle brush, sponge or washcloth to gently scrub air cells and spaces between. ROHO suggests using a liquid dishwashing or laundry detergent or other general-purpose cleaning product. For institutional cleaning, a general house-keeping disinfectant cleaner may be used. Rinse thoroughly, then towel or hang dry.

To disinfect, use a germicidal product that meets infection control needs. ROHO suggests a disinfectant with tuberculocidal properties.

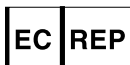
For home disinfection, solutions of 0.5 cup liquid household bleach per quart of water (125 ml bleach to 1 liter water). Keep the clean cushion wet with bleach solution for 10 minutes. Rinse thoroughly and dry. NOTE: UNLESS THERE IS AN INFECTION OR OPEN WOUND, ONLY PERIODIC CLEANING IS NECESSARY.

For institutional disinfection, most germicidal disinfectants are safe if used following the manufacturer's dilution directions.

CAUTION: DO NOT USE OIL-BASED LOTIONS OR LANOLIN CONTAINING PRODUCTS ON THE CUSHION OR ON BODY PARTS IN CONTACT WITH THE CUSHION, AS THESE PRODUCTS MAY CAUSE DETERIORATION OF THE RUBBER. ROHO DOES NOT RECOMMEND STERILIZATION METHODS USING TEMPERATURES GREATER THAN 200 °F / 93 °C.

Warning: The ADAPTOR Surface Cushion is not recommended as a sole supporting medium under the buttocks.

Manufactured by:
The ROHO Group, Inc.
100 N. Florida Ave., Belleville, IL 62221-5429
toll-free 800-851-3449, phone 618-277-9173
fax 618-277-6518



(MDSS)
Burckhardtstrasse 1
D - 30163 Hannover, Germany



The ROHO Group, Inc. has a policy of continuous product improvement and reserves the right to amend specifications presented in this brochure.

The following are registered trademarks of ROHO, Inc.: ROHO®, ADAPTOR®, and AIR SPRING®.
© 2005 The ROHO Group Inc.

Μαξιλάρι Επιφανείας ADAPTOR® AIR SPRING®

Το Μαξιλάρι Επιφανείας ADAPTOR της ROHO, Inc. είναι μια ιδεώδης λύση για όσους χρειάζονται προστασία από τραύμα ιστού σε σημεία όπως οι αγκώνες, οι καρποί, οι φτέρνες, ο αυχένας, το στήθος ή άλλα σημεία όπου ο ανθρώπινος ιστός έρχεται σε επαφή με μια επιφάνεια στήριξης. Το σχέδιο κυψελίδας AIR SPRING του μαξιλαριού ADAPTOR απορροφά το τράνταγμα και την κρούση και προστατεύει το χρήστη από το σκίσιμο και την τριβή. Κάθε κυψελίδα είναι σφραγισμένη χωριστά για να μπορεί να κόβεται το μαξιλάρι για προσαρμογή σε διάφορα σχήματα επιφανείας, όπως τα μπράτσα και τα εσωτερικά μέρη ενός αναπηρικού καροτσιού, οι μπροστινοί δίσκοι, τα στηρίγματα ποδιών και κεφαλής, το εσωτερικό κράνους και άλλα επικίνδυνα σημεία όπου οι ανεξέλεγκτες κινήσεις ενός ασθενή μπορεί να χρειάζονται επίστρωση. Για τη σύνδεση, η ROHO συνιστά τη χρήση ταινιών με γάντζο και θηλιά.

Για τη σωστή χρήση, το Μαξιλάρι ADAPTOR® θα πρέπει να κοπεί με ψαλίδι στο σχήμα της επιφάνειας που πρόκειται να εφαρμοστεί. Οι τυχόν κομμένες αεροκυψέλες δεν πρόκειται να προσφέρουν καμιά προστασία για αυτό και θα πρέπει να κόψετε το επιθυμητό σχήμα κόβοντας το επίπεδο μέρος ανάμεσα στις αεροκυψέλες.

Μέγεθος: Τμήματα (70 κυψελίδων) 10 X 14 ιντσών / 26 X 36 εκ.

Κάθε κυψελίδα είναι περίπου 3/4 ίντσ. τετρ. X 1 ίντσ. ύψος / 2 εκ. τετρ. X 3,5 εκ. ύψος

Βάρος: Περίπου 3/4 λίβρες / 1.3 kg.

Οδηγίες Καθαρισμού και Απολύμανσης

Για τον καθαρισμό, Ξεφουσκώστε το μαπαλό, κλείστε τις βαλβίδες και βάλτε το σε ένα μεγάλο νιπτήρα. Χρησιμοποιείτε πλαστική βούρτσα με μαλακές τρίχες, σφουγγάρι ή πετσέτακι για να τρίβετε ελαφρά τις κυψελίδες αέρα και τα ενδιάμεσα διαστήματα. Η ROHO συνιστά τη χρήση υγρού για τα πιάτα ή απορρυπαντικού ρούχων ή άλλου γενικού καθαριστικού προϊόντος. Για νοσοκομειακό καθαρισμό, μπορεί να χρησιμοποιείται ένα γενικό απολυμαντικό οικιακού καθαρισμού. Ξεπλύντε καλά, έπειτα στεγνώστε με την πετσέτα ή με τον αέρα.

Για την απολύμανση, χρησιμοποιείτε ένα μικροβιοκτόνο που ανταποκρίνεται στις ανάγκες ελέγχου μολύνσεων. Η ROHO συνιστά ένα απολυμαντικό με φυματιοκτονικές ιδιότητες.

Για οικιακή απολύμανση, αραιώστε 1/2 φλιτζάνι υγρή χλωρίνη οικιακής χρήσης σε ένα τέταρτο του γαλονιού (125 ml χλώριο σε 1 λίτρο νερού). Διατηρήστε το καθαρό μαξιλάρι βρεγμένο με διάλυμα χλωρίνης επί 10 λεπτά. Ξεπλύντε καλά και στεγνώστε το. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΕ ΞΕΑΙΡΕΣΗ ΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΜΟΛΥΝΣΗΣ Ή ΑΝΟΙΧΤΗΣ ΠΛΗΓΗΣ, ΜΟΝΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ.

Για νοσοκομειακή απολύμανση, τα περισσότερα μικροβιοκτόνα απολυμαντικά είναι ασφαλή εφόσον χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες αραιώσης του κατασκευαστή.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΛΟΣΙΟΝ ΜΕ ΒΑΣΗ ΤΟ ΛΑΔΙ Ή ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΜΕ ΛΑΝΟΛΙΝΗ ΣΤΟ ΜΑΞΙΛΑΡΙ Ή ΣΤΑ ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΠΟΥ ΑΚΟΥΜΠΟΥΝ ΣΤΟ ΜΑΞΙΛΑΡΙ, ΔΙΟΤΙ ΑΥΤΑ ΤΑ ΔΙΑΛΥΜΑΤΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΑΛΑΣΟΥΝ ΤΟ ΛΑΣΤΙΧΟ. Η ROHO ΔΕ ΣΥΝΙΣΤΑ ΜΕΘΟΔΟΥΣ ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΣΗΣ ΣΕ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΕΣ ΑΝΩ ΤΩΝ 200 °F / 93 °C.

Προειδοποίηση: Το Μαξιλάρι Επιφανείας ADAPTOR δε συνιστάται ως μεμονωμένο υποστήριγμα κάτω από τους γλουτούς.